

Padre nuestro, *en secreto.*

ÿ. Y no nos dejes caer en tentacion.

R. Mas libranos de mal.

## ABSOLUCION.

Ayúdenos la piedad y misericordia de aquel Señor, que con el Padre y el Espíritu Santo vive y reina por todos los siglos.

R. Así sea.

ÿ. Ten á bien, Padre, dar la bendicion.

Dios Padre todopoderoso seános propicio y clemente.

R. Así sea.

SERMON DE S. LEON PAPA.

*Sermon 11 de la Pasion de N. Señor.*

## LECTIO 4.

Ha llegado, ó carísimos, la festividad de la Pasion del Señor, tan deseada por nosotros, como apreciable á todo el universo, y ella no nos permite el ocultar el gozo celestial de que

Pater noster, *secretò.*

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos à malo.

## ABSOLUTIO.

Ipsius pietas et misericordia nos adjuvet, qui cum Patre, et Spiritu sancto vivit et regnat in sæcula sæculórum.

R. Amen.

ÿ. Jube, domne, benedicere.

Deus Pater omnipotens sit nobis propitius et clemens.

R. Amen.

SERMO S. LEÓNIS PAPÆ.

*Sermone 11, de Pasione Domini.*

## LECTIO 4.

Desiderata nobis, dilectissimi, et universo optabilis mundo adest festivitàs Dominicæ passiónis, que nos inter exultationes spiritualium gaudió-

rum silere non pátitur. Quia etsi difficile est, de eadem solemnitate sapius dignè, aptè que dissèrere; non est tamen liberum sacerdoti in tanto divinæ misericordiæ sacramento fidélibus pópulis subtrahere sermónis officium: cum ipsa materia ex eo quòd est ineffábilis, fandi tribuat facultatem: nec possit deficere, quod dicatur, dum nunquam potest satis esse, quod dicitur. Succumbat ergò humana infirmitas glóriæ Dei, et in explicandis opéribus misericordiæ ejus, imparem se semper inveniat. Laborémus sensu, hæreámus ingenio, deficiámus elóquio: bonum est ut nobis parum sit, quod etiam rectè de Dómini majestàte sentimus.

Tu, autem, Dómine, miserere nobis.

estamos inundados. Porque aunque sea difícil hablar de esta solemnidad, del modo digno y apropiado que se merece; esto no excusa al sacerdote de dirigir la palabra á los fieles, exponiendo este tan grande sacramento de la piedad divina, así porque cuanto la materia es inefable, tanto más preste que decir, sin temor de agotarla, como porque por mucho que de ella se diga, nunca llegará á ser demasiado. Ceda, pues, la pequeñez humana á la inmensidad de la gloria de Dios, y reconózcase siempre insuficiente en manifestar las obras de su misericordia. Fatiguese el entendimiento, apúrese el ingenio, falten en un todo las palabras: siempre conviene nos parezca poco, lo que aun rectamente nosotros conocemos de la magestad soberana de nuestro Hacedor.

Y tú, Señor, ten misericordia de nosotros.

R. Gracias á Dios.

R. Cegó mis caminos mi adversario; púsome asechanzas ni enemigo, como un leon escondido; llenáronme de amargura; condujéronme á la orilla del sepulcro y me apedrearón. \* Mira; oh Señor! su iniquidad, y juzga la causa de mi alma; ó defensor de mi vida!

ŷ. Me he vuelto objeto de la burla de todo mi pueblo, y materia de sus diarios insultos. Mira.

ŷ. Ten á bien, Padre, dar la bendicion.

Jesucristo nos conceda los gozos de la vida perdurable.

R. Así sea.

LECTIO 5.

Mas diciendo el Profeta: Buscad al Señor y seréis confortados: buscad siempre su auxilio: no por eso debe presumir ninguno, que hallará cuanto solici-

R. Deo grátia.

R. Conclúsit vias meas inimicus, insidiator factus est mihi sicut leo in abscondito, replévit et inebriávit me amaritudine: deduxerunt in lacum mortis vitam meam, et posuerunt lapidem contra me. \* Vide, Domine, iniquitates illorum: et júdica causam animæ meæ, defensor vitæ meæ.

ŷ. Factus sum in derisum omni populo meo, canticum eorum tota die. Vide.

ŷ. Jube, domne, benedicere.

Christus perpétuæ det nobis gaudia vitæ.

R. Amen.

LECTIO 5.

Dicente enim Propheta: Quærite Dominum, et confirmámini: quærite faciẽm ejus semper: nemini præsumendum est, quod

totum, quod quærít invenerit: ne desinat propinquare, qui cessarit accedere. Quid autem inter omnia ópera Dei, in quibus humanæ admiratiõnis fatigatur intentio, ita contemplatiõnem mentis nostræ et oblectat et súperat, sicut passio Salvatoris? Qui ut humanum genus vinculis mortifera prævaricatiõnis absolvet, et sæviẽti diabolo potẽtiam suæ majestatis occulnit, et infirmitatem nostræ humilitatis objécit. Si enim crudelis et superbus inimicus consilium misericordiæ Dei nosse potuisset, Judæorum ánimos mansuetudine potiùs temperare, quàm injústis ódiis studuisset accendere: ne omnium captivorum amitteret servitùtem, dum nihil sibi debentis perséquitur libertatem.

ta; ni deje de acercarse quien se crea ya satisfecho. ¿Y qué cosa hay entre todas las obras de Dios, en que asi como se cansa la admiracion humana, asi supera y deleita la contemplacion de nuestra alma, como la pasion del Salvador? El cual para librar al género humano de las cadenas de la mortal prevaricacion, ocultó el poder de su magestad al demonio feroz y malicioso, presentándose en la bajeza de nuestra humillacion. Porque si el cruel y soberbio enemigo hubiese podido conceer los consejos de la misericordia de Dios, mas bien habria procurado amansar los ánimos de los judíos, que encender su injusto odio; no fuese á perder el dominio sobre todos sus cautivos, cuando perseguia y atentaba á la libertad de aquel que nada le debia.

Y, tú, Señor, ten misericordia de nosotros.

R. Gracias á Dios.

R. Sálvame, ó Dios, porque las aguas de la tribulación han llegado hasta mi alma; no apartes de mi tu rostro: \* Por cuanto estoy atribulado, escúchame; oh Señor y Dios mío!

ÿ. Fortalece á mi alma y líbrala; sálvala del poder de mis enemigos. Por cuanto.

ÿ. Ten á bien, Padre, dar la bendición.

Dios encienda en nuestros corazones el fuego de su amor.

R. Así sea.

LECTIO 6.

Engañó, pues, al demonio su malicia: llevó al suplicio al Hijo de Dios, para que él se convirtiese en remedio para todos los hijos de los hombres. Derramó la sangre inocente, que reconciliando al mundo, fuese su precio y su antidoto. Recibió el Se-

Tu, autem, Dómine, miserere nobis.

R. Deo grátias.

R. Salvum me fac, Deus, quóniam intraverunt aquæ usquè ad ánimam meam; ne avértas facièm tuam à me: \* Quóniam tribulor, exáudi me, Dómine Deus meus.

ÿ. Inténde ánimæ meæ, et libera eam; propter inimicos meos eripe me. Quóniam.

ÿ. Jube, domne, benedicere.

Ignem sui amoris accéndat Deus in cõrdibus nostris.

R. Amen.

LECTIO 6.

Fefellit ergo illum malignitas sua: intulit supplicium Filio Dei, quod cunctis filiis hominum in remedium verteretur. Fudit sanguinem justum, qui reconciliando mundo et pretium esset et preculum. Suscepit Dó-

minus, quod secundum propositum suæ voluntatis elégit. Admisit in se impías manus furéntium: quæ dum proprio incumbunt scéleri, famulátæ sunt Redemptóri. Cujus etiam circa interfectóres suos tanta erat pietátis affectio, ut de cruce supplicans Patri, non se vindicári, sed illis postuláret ignósci.

Tu autem, Dómine, miserere nobis.

R. Deo grátias.

R. Noli esse mihi, Dómine, aliénus, parce mihi in die malá: confundántur omnes qui me persequántur, \* Et non confundar ego.

ÿ. Confundántur omnes inimici mei, qui quærunt ánimam meam. Et non. Noli esse.

IN III. NOCTURNO.

Ant. Non sunt loquelæ.

ñor, lo que habia elegido segun la disposicion de su voluntad. Recibió sobre sí las manos impías de aquellos furiosos, que al cometer un delito, sirvieron á los designios del Redentor; siendo tal el afecto de su piedad hácia estos mismos verdugos suyos, que desde la cruz pedía á su Padre, no venganza sino perdon de tamaño atentado.

Y tú, Señor, ten misericordia de nosotros.

R. Gracias á Dios.

R. No te me manifiestes adverso; oh Señor! perdóname en el día de tu ira: sean confundidos cuantos me persiguen. \* Y haz que yo no lo sea.

ÿ. Queden cubiertos de confusion, todos los que atentan á mi vida. Y haz. No te me manifiestes.

EX EL III NOCTURNO.

Ant. No hay language.

## SALMO 18.

Los cielos publican la gloria de Dios, y el firmamento anuncia *la grandeza de las obras de sus manos.*

Cada dia trasmite con abundancia al siguiente dia estas voces *ó anuncios*, y la una noche las comunica á la otra noche.

No hay language, ni idioma, en los cuales no sean entendidas estas sus voces.

Su sonido se ha propagado por toda la tierra, y hasta al cabo del mundo *se han oido sus palabras.*

Puso *Dios especialmente* en el sol su tabernáculo; y á manera de un esposo que sale de su tálamo.

Salta como gigante á correr su carrera : sale de una extremidad del cielo.

Y corre hasta la otra extremidad del mismo; ni hay quien pueda esconderse de su calor.

## PSALMUS 18.

Cæli enarrant glóriam Dei, \* et ópera mánuum ejus annúnciát firmaméntum.

Dies diéi erúctat verbum, \* et nox nocti indicat sciéntiam.

Non sunt loquelæ, neque sermónes, \* quorum non audiántur voces eórum.

In omnem terram exiit sonus eórum : \* et in fines orbis terræ verba eórum.

In sole pósuit tabernáculum suum : \* et ipse tanquàm sponsus procédens de thálamo suo :

Exultávit ut gigas ad curréndam viam, \* à summo cælo egréssio ejus :

Et occúr. us ejus usquè ad summum ejus : \* nec est qui se abscondat à calore ejus.

Lex Dómini immaculata convértens ánimas : \* testimónium Dómini fidéle, sapiéntiam præstans párvulis.

Justitiæ Dómini rectæ, lætificántes corda : \* præcéptum Dómini lúcidum; illúminans óculos.

Timor Dómini sanctus, pérmanens in sæculum sæculi : \* judícia Dómini vera, justificata in semetípisa.

Desiderabilia super aurum et lápidem pretiosum multum : \* et dulcióra super mel et et favum.

Etenim servus tuus custoditea, \* in custodiéndis illis retribútio multa.

Delicta quis intélligit? ab occúltis meis munda me : \* et ab aliénis parce servo tuo.

Si mei non fúerint

La Ley del Señor *es inmaculada*, y ella convierte *á sí* las almas : el testimonio del Señor es fiel, y da sabiduría á los pequenueños.

Los mandamientos del Señor son rectos, y alegran los corazones : el luminoso precepto del Señor es el que alumbra los ojos.

El *puro y santo* temor del Señor permanece por todos los siglos : los juicios del Señor son verdad : en sí mismos están justificados :

Son mas codiciales que la abundancia de oro y de piedras preciosas : mas dulces que la miel y el panal.

Por esto tu siervo los guarda; y en el guardarlos queda abundantemente galardonado.

¿ Quién es el que conoce *todos* sus yerros? Purificame de los míos ocultos, y perdona á tu siervo los ajenos.

Si no dominaren sobre

mí, entónces estaré limpio de toda mancha, y purificado de delito muy grande.

Con lo que te serán aceptas las palabras *ó cánticos* de mi boca, como tambien la meditacion de mi corazon *que haré yo* siempre en tu acatamiento.

¡Oh Señor! amparo mio, y redentor mio.

Gloria al Padre, *etc.*

*Ant.* No hay language, ni idioma, en los cuales no sean entendidas estas sus voces.

*Ant.* Oígate.

SALMO 19.

Oígate, *oh rey*, el Señor en el dia de la tribulacion: defiéndate el nombre del Dios de Jacob.

Envíete socorro desde el Santuario, y sea tu firme apoyo desde Sion.

Tenga presentes todos tus sacrificios, y séale gratísimo tu holocausto.

Concedate lo que desea

dominati, tunc immaculatus ero: \* et emundabor à delicto máximo.

Et erunt ut complacent elòquia oris mei: \* et meditatio cordis mei in conspectu tuo semper.

Dómine, adjutor meus, \* et redemptor meus.

Glória Patri.

*Aña.* Non sunt loquela, neque sermones, quorum non audiuntur voces eorum.

*Aña.* Exaudiat.

PSALMUS 19.

Exaudiat te Dóminus in die tribulatiónis: \* prótegat te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxilium de sancto: \* et de Sion tueatur te.

Memor sit omnis sacrificii tui: \* et holocaustum tuum pingue fiat.

Tribuat tibi secún-

dum cor tuum: \* et omne consilium tuum confirmet.

Lætábitur in salutari tuo: \* et in nómine Dei nostri magnificábitur.

Impleat Dóminus omnes petitiónes tuas: \* nunc cognóvi quóniam salvum fecit Dóminus Christum suum.

Exáudiet illum de caelo sancto suo: \* in potentatibus salus dexterae ejus.

Hi in curribus, et hi in equis: \* nos autem in nómine Dómini Dei nostri invocábitur.

Ipsi obligati sunt, et ceciderunt: \* nos autem surréximus et erecti sumus.

Dómine, salvum fac regem: \* et exáudi nos in die, quò invocábitur te.

Glória Patri.

*Aña.* Exaudiat te

tu corazon, y cumpla todos tus designios.

Nosotros nos alegraremos por tu salud, y nos gloriarémos en el nombre de nuestro Dios.

Otorgue el Señor todas tus peticiones: ahora veo que el Señor ha puesto en salvo á su Ungido.

Él le oirá desde el cielo, *que es su santuario*: en su poderosa diestra está la salvacion.

Unos confían en sus carros armados, otros en sus caballos: mas nosotros invocáremos el nombre del Señor nuestro Dios.

Ellos se hallaron envueltos en los lazos, y cayeron; pero nosotros nos realizamos, y estamos llenos de vigor.

¡Oh Señor! salva al rey, y óyenos en el dia en que te invocáremos.

Gloria al Padre, *etc.*

*Ant.* Oígate el Señor en

el dia de la tribulacion.

*Ant.* ¡Oh, Señor!

SALMO 20.

¡Oh, Señor! en tu *gran* poder hallará el rey su alegría, y saltará de extremo gozo por la salvacion que le has enviado.

Tú le has cumplido el deseo de su corazon, y no has frustrado los ruegos que formaron sus labios.

Antes te has anticipado á él con bendiciones amorosas : pusistele sobre la cabeza una corona de piedras preciosas.

Te pidió vida, y tú le has concedido alargar sus dias por los siglos de los siglos.

Grande es su gloria por la salvacion que le has dado. *Aun* le revestirás de una gloria y esplendor *mucho mas grande*.

Porque tú harás que él sea bendicion eterna : col-

Dóminus in die tribulationis.

*Aña.* Dómine.

PSALMUS 20.

Dómine, in virtute tuá latábitur rex : \* et super salutáre tuum exultábit vehementer.

Desidérium cordis ejus tribuísti ei : \* et voluntáte labiõrum ejus non fraudásti eum.

Quóniam prævenísti eum in benedictiõnibus dulcédinis : \* posuísti in cápite ejus corõnam de lápide pretiõso.

Vitam pétiit à te : \* et tribuísti ei longitúdinem diõrum in sæculum, et in sæculum sæculi.

Magna est glória ejus in salutári tuo : \* glóriam et magnum decõrem impõnes super eum.

Quóniam dabis eum in benedictiõnem in

sæculum sæculi : \* lætificábis eum in gáudio cum vultu tuo.

Quóniam rex sperat in Dómino : \* et in misericórdia Altíssimi non commovébitur.

Inveniátur manus tua ómnibus inimicis tuis : \* dèxtera tua invéniat omnes, qui te odérunt.

Pones eos ut clibanum ignis in témpore vultus tui : \* Dóminus in irâ suâ conturbábit eos, et devorábit eos ignis.

Fructum eõrum de terrâ perdes : \* et semen eõrum à filiis hómimum.

Quóniam declináverunt in te mala \* : cogitáverunt consilia, quæ non potuérunt stabilíre.

Quóniam pones eos dorsum, \* in reliquiis tuis præparábis vultum eõrum.

marásle de gozo con *solo* mostrarle tu rostro.

Por cuanto el rey tiene puesta su confianza en el Señor : por lo mismo descansará inmóvil en la misericordia del Altísimo.

Alcance tu *poderosa* mano á todos tus enemigos : descargue tu diestra sobre todos los que te aborrecen.

En mostrándoles tu rostro, harás de ellos como un horno encendido. Airado el Señor, los pondrá en consternación, y el fuego los devorará.

Extirparás su descendencia de sobre la faz de la tierra, y quitarás su raza de entre los hijos de los hombres.

Porque urdieron contra tí maldades : forjaron designios que no pudieron ejecutar.

Tú empero los pondrás en fuga, y tendrás aparejadas contra ellos las flechas de tu arco.

Ensálzate, Señor, con tu poder *infinito*: que nosotros celebraremos con cánticos é himnos tus maravillas.

Gloria al Padre, *etc.*

*Ant.* ¡Oh, Señor! en tu gran poder hallará el rey su alegría.

ÿ. ¡Oh Dios! no pierdas con los impíos mi alma.

R. Ni la vida mia con los hombres sanguinarios.

Padre nuestro, *en secreto.*

ÿ. No nos dejes caer en tentacion.

R. Mas libranos de mal.

## ABSOLUCION.

El Señor omnipotente y misericordioso nos desate de las ataduras de los pecados.

R. Asi sea.

ÿ. Ten á bien, Padre, dar la bendicion.

La leccion del Evangelio sea nuestra salud y defensa.

R. Amen.

Exaltare, Dómine, in virtute tuá: \* cantabimus et psallémus virtutes tuas.

Gloria Patri.

*Aña.* Dómine, in virtute tuá letábitur rex.

ÿ. Ne perdas cum impiis, Deus, ánimam meam.

R. Et cum viris sanguinum vitam meam.

Pater noster, *secretò.*

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos á malo.

## ABSOLUTIO.

A vinculis peccatorum nostrórum absolvat nos omnipotens et misericors Dóminus.

R. Amen.

ÿ. Jube, domne, benedicere.

Evangelica lectio sit nobis salus et protectio.

R. Amen.

Lectio sancti Evangelii secundum Matthæum.

## LECTIO 7. Cap. 21.

In illo tempore: Cum appropinquasset Jesus Jerosólymis, et venisset Bèthphage ad montem Olivèti: tunc misit duos discipulos, dicens eis. Et reliqua.

Homilia sancti Ambrosii episcopi.

Lib. 9, in Lucam.

Pulchrè relictis Judæis, habitatúrus in afféctibus géntium, templum Dóminus ascendit. Hoc enim templum est verum, in quo non in litterá, sed in spiritu Dóminus adorátur. Hoc Dei templum est, quod fidei séries, non lapidum structúra fundávit. Deserúntur ergò qui óderant: eligúntur qui amatúri erant. Et ideò ad montem venit Olivèti, ut

Leccion del santo Evangelio segun S. Mateo.

## LECCION 7.

En aquel tiempo: Como se acercase Jesus á Jerosalen, y hubiese llegado á Bèthphage á la raiz del monte Olivete, mandó á dos de sus discípulos, diciéndoles. Y lo demas.

Homilia de S. Ambrosio obispo.

Lib. 9 en Luc.

Con toda propiedad, abandonados los Judíos, subió el Señor al templo para habitar en el corazon de los gentiles. Porque este es el verdadero templo, en que no segun lo literal, sino en espíritu es adorado el Señor. Este es el templo de Dios, á quien funda la fé, y no la colocacion de las piedras. Son, pues, abandonados los que aborrecian: escogidos los que habian de amar. Y por lo mismo vino al monte Olivete, para plan-

tar los nuevos olivos en sublimes virtudes, y cuya madre es aquella Jerusalem, que se halla arriba. En este monte habita aquel celestial labrador : para que plantados todos en la casa de Dios, puedan verdaderamente decir : Yo soy como olivo fructífero en la morada del Señor. Y tú, Señor, ten misericordia de nosotros.

R. Gracias á Dios.

R. El Señor está en mi compañía, como un esforzado campeón : mas los que me persiguieron, no pudieron comprenderlo : tú, ¡oh Señor! registras los corazones y todo nuestro interior. \* A tí manifesté mi causa.

ÿ. Viste, Señor, las iniquidades que ellos hicieron en mí contra : sé tú mi juez. A tí.

ÿ. Ten á bien, Padre, dar la bendición.

El auxilio divino permanezca siempre con nosotros.

R. Así sea.

novéllas óleas in sublimi virtúte plantáret, quarum mater est illa, quæ sursùm est, Jerusalem. In hoc monte est ille cœlestis agricola : ut plantáti omnes in domo Dei, possint virítim dicere : Ego autem sicut olíva fructífera in domo Dómini. Tu, autem, Dómine, miserère nobis.

R. Deo gratias.

R. Dóminus mecum est tanquàm bellátor fortis : propterea persecúti sunt me, et intelligere non potuerunt : Dómine, probas renes et corda : \* Tibi revelávi causam meam.

ÿ. Vidísti, Dómine, iniquitátes eórum advérsùm me : júdica júdicium meum. Tibi revelávi.

ÿ. Jube, domne, benedicere.

Divinum auxilium máneat semper nobiscum.

R. Amen.

## LECTIO 8.

Et fortassè ipse mons Christus est. Quis enim álius tales fructus ferret oleárum non curvescéntium ubertáte baccárum, sed spiritus plenitúdine géntium fecundárum? Ipse est per quem ascéndimus, et ad quem ascéndimus. Ipse est jánuá, ipse est via qui aperitur, et qui áperit : qui pulsátur ab ingrediéntibus, et ab eméritis adoráitur. Ergò in castélló erat, et ligátus erat pullus cum ásiná : non póterat solvi nisi jussu Dómini. Solvit eum manus Apostólica. Talis actus, talis víta, talis grátia. Esto talis et tu, ut possis ligátos sólvete.

Tu, autem, Dómine, miserère nobis.

R. Deo gratias.

R. Dixérunt impíi

## LECCION 8.

Y á la verdad el mismo monte es Cristo. ¿Porque quien otro llevaria tales frutos de olivos no encorvados por la abundancia de su producto, sino por la plenitud de espíritu de las gentes que debian ser fecundadas? Él es por quien subimos, y al que vamos. Él es la puerta, él el camino que está abierto y que abre : que es tocada por los que entran, y adorado por los que han recibido el premio. En el castillo, pues, estaba, y se hallaba atado el pollino con la asna : no podia ser desligado sino por el mandato del Señor. Desatólo la mano de los Apóstoles. Tal es el hecho, tal la vida, tal la gracia. Sé, tú lo mismo, para que puedas desatar á los que esten ligados.

Y tú, Señor, ten misericordia de nosotros.

R. Gracias á Dios.

R. Dijeron los impíos en



sus corrillos, pensando inicualemente : Persigamos al justo, porque es contrario á nuestras obras, se vanagloria de poseer la ciencia de Dios, se llama su Hijo, y se gloria de tenerlo por Padre. \* Veamos si son verdaderas sus palabras; y si en realidad es Hijo de Dios, librello él de nuestras manos : condenémoslo á una muerte afrentosísima.

ÿ Como necios somos reputados por él, y se aparta de nuestras sendas como de inmundicias; y prefiere el fin de los justos. Veamos.

ÿ. Ten á bien, Padre, dar la bendicion.

El Rey de los Angeles se sirva llevarnos á la compañía de los moradores celestiales.

R. Asi sea.

LECTIO 9.

Consideremos ahora, quienes fueron aquellos,

apud se, non rectè cogitantes : Circumveniamus justum, quoniam contrarius est operibus nostris, promittit se scientiam Dei habere, Filium Dei se nominat, et gloriatur Patrem se habere Deum : \* Videamus si sermones illius veri sunt : et si est verè Filius Dei, liberet eum de manibus nostris : morte turpissimam condemnemus eum.

ÿ. Tanquam nugaces estimati sumus ab illo, et abstinet se à viis nostris tanquam ab inmunditiis : et profert novissima justorum. Videamus.

ÿ. Jube, domne, benedicere.

Ad societatem civium supernorum perducatur nos Rex Angelorum.

R. Amen.

LECTIO 9.

Nunc consideremus, qui fuerint illi, qui er-

róre detecto, de paradiso ejecti, in castellum sunt relegati. Et vides, quemadmodum quos mors expulerat, vita revocaverit. Et ideò secundum Matthæum, et asinam et pullum legimus : ut quia in duobus hominibus uterque fuerat sexus expulsus, in duobus animalibus sexus uterque revocetur. Ergò illic in asinam matrem quasi Hevam figuravit erroris : hic autem in pullo generalitatem populi gentilis expressit : et ideò pullo sedetur asinæ. Et benè, in quo nemo sedit : quia nullus, antequam Christus, nationum populos vocavit ad Ecclesiam. Denique secundum Marcum sic habes : Quem nemo adhuc sedit hominum.

Tu, autem, Domine, miserere nobis.

que arrojados por su pecado del paraíso, fueron relegados al castillo; y vereis, como á los que la muerte habia expulsado, los volvió á llamar la vida. Por esto leemos en san Mateo, que habia asna y pollino : porque asi como en los primeros padres ambos sexos habian sido expulsos, en los dos animales uno y otro sexo volvía á ser llamado. En la asna, pues, alli como que se figuró á Eva, madre del error : mas aqui en el pollino se expresó la generalidad del pueblo gentil; y por lo tanto se asienta el Señor en él. Y con exactitud se dice, en el que ninguno se habia sentado : porque ningun otro, antes de Cristo, llamó á los pueblos de las naciones á la Iglesia. Y esa expresion de que anteriormente nadie se habia sentado en el pollino la usa mas claramente San Marcos.—Y tú, Señor, ten misericordia de nosotros.

R. Gracias á Dios.

R. Rodeáronme los hombres embusteros; y sin causa me cubrieron de azotes. \* Pero tú, ó mi Señor y defensor, vengame.

ÿ. Porque se acerca la tribulacion y no hay quien me ayude. Pero tú, ¡oh Señor! Rodeáronme.

#### A LAUDES.

ÿ. Dios, atiende á mi ayuda.

R. No tardes, Señor, en socorrerme.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo.

Como era en el principio, así sea ahora y siempre, y por todos los siglos. Amen.

Séate dada alabanza, Señor, rey de la eterna gloria.

Ant. Señor Dios.

SALMO 50.

Ten piedad de mí, ¡oh Dios! segun la grandeza de tu misericordia :

R. Deo grátias.

R. Circumdedérunt me viri mendaces : sine causâ flagellis cæciderunt me : Sed, tu Dómine defénsor, vindica me.

ÿ. Quóniam tribulatio próxima est, et non est qui adjuvet. Sed tu Dómine. Circumdedérunt.

ÿ. Deus, in adiutorium meum inténde.

R. Dómine, ad adiuvandum me festina.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

Laus tibi, Dómine, rex æternæ glóriæ.

Aña. Dómine Deus.

PSALMUS 50.

Miserere mei, Deus, \* secúndum magnam misericórdiam tuam.

Et secúndum multitudinem miseratiónum tuarum, \* dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate meâ : \* et à peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitatem meam ego cognosco : \* et peccátum meum contra me est semper.

Tibi soli peccávi, et malum coram te feci : \* ut justificêris in sermonibus tuis, et vincas cum iudicâris.

Ecce enim in iniquitatibus concéptus sum : \* et in peccátis concépit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti : \* incérta, et occulta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

Aspérget me hyssopo, et mundabor : \*

I.

Y segun la muchedumbre de tus piedades, borra mi iniquidad.

Lávame *todavía* mas de mi iniquidad, y límpiame de mi pecado.

Porque yo reconozco mi maldad, y delante de mí tengo siempre mi pecado :

Contra tí solo he pecado; y he cometido la maldad delante de tus ojos; á fin de que *perdonándome*, aparezcas justo en cuanto hables, y quedés victorioso en los juicios que de tí se forman.

Mira pues que fui concebido en iniquidad, y que mi madre me concibió en pecado.

Y mira que tú amas la verdad : tú me revelaste los secretos y recónditos misterios de tu sabiduría.

Rociarásme, *Señor*, con el hisopo, y seré purifi-

8